

Cantar Alabanzas

Colección Coral

en memoria de Manuel Carpio/in memory of Manuel Carpio

Coronilla a la Divina Misericordia/ Chaplet of Divine Mercy

St. Maria Faustina Kowalska, 1905–1938

Alexis Santos-Alvarado

INTRO *Rubato*

Música de fondo para las Oraciones Iniciales/Background music for the Opening Prayers

Keyboard

Eadd9 B/E A/E B/E

ORACIONES INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.
Expiraste, Jesús, pero la fuente de vida brotó para las almas,
y el mar de misericordia se abrió para el mundo entero.
Oh Fuente de Vida, insondable Misericordia Divina,
abarca al mundo entero y derrámate sobre nosotros.
Oh Sangre y Agua que brotaste del Corazón de Jesús,
como una Fuente de Misericordia para nosotros, en Ti confío. (3 veces)
Padre nuestro, que estás en el cielo...
Dios te salve, María, llena eres de gracia...
Creo en Dios, Padre todopoderoso...

OPENING PRAYERS

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.
You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls,
and the ocean of mercy opened up for the whole world.
O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy,
envelop the whole world and empty yourself out upon us.
O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus
as a fountain of Mercy for us, I trust in You! (3 times)
Our Father, who art in heaven...
Hail Mary, full of grace...
I believe in God, the Father almighty...

Music © 2022, 2024, Alexis Santos-Alvarado. Published by OCP. All rights reserved. This edition © 2025.

INTERLUDIO/INTERLUDE *Solmne/Solemnly* (♩ = ca. 82)

Eadd9 Aadd9 Eadd9 Aadd9

♩ PADRE ETERNO/THE ETERNAL FATHER PRAYER: Todos/All

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre,
Eternal Father, I offer you the Bod - y and Blood,

Eadd9 B/D#

el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, nuestro Señor Je - su - cristo,
Soul and Divinity of Your Dearly Beloved Son, Our Lord, Je - sus Christ,

D6 Aadd9/C#

como propiciación de nues-tros pe - cados y los del mun - do en - te - ro.
in atonement for our sins and those of the whole world.

Eadd9 B/D# F#m7 B sus4

a tempo

*DECENA/DECADE PRAYER: Se canta 10 veces/Sing 10 times

Cantor

Por Su do - lo - ro - sa Pa - sión,
For the sake of His sor - row - ful Pas - sion,

Todos/All

ten mi - se - ri -
have

Bsus4 A B E E/G#

1-9

Por Su do - lo - ro - sa Pa -
For the sake of His sor - row - ful

cor - dia de no - so - tros y del mun - do en - te - ro.
mer - cy on us and on the whole world.

Aadd9 B/A 1-9 F#m7 B7sus4 A B

10 *al S/D.S.* **Final** *al Santo Dios/to Holy God Prayer*

mun - do en - te - ro.
whole world.

10 *al S/D.S.* **Final** *al Santo Dios/to Holy God Prayer*

F#m7 B7sus4 A B F#m7 B7sus4 A B

mun - do en - te - ro.
whole world.

*Esta sección se vuelve a repetir completamente para cada una de las cinco decenas.

En la decima cuenta de la 5ª decena se procede a la casilla final.

*This section is repeated in its entirety for each of the five decades. On the tenth bead of the fifth decade, proceed to the final ending.

Coronilla a la Divina Misericordia/Chaplet of Divine Mercy

SANTO DIOS/HOLY GOD PRAYER: Se canta 3 veces/Sing 3 times

Todos/All

San-to Dios, San-to Fuer-te, — San - to — In - mor - tal, ten pie-
 Ho - ly God, Ho - ly Might - y One, Ho - ly Im - mor - tal One, have —

C#m7 E/B Amaj7 F#m7 Bsus4 B

1, 2 **Final** al Coda/to Coda

dad de no - so - tros y del mun - do en - te - ro. mun - do en - te - ro.
 mer - cy on us and on the whole — world. — whole — world. —

C#m7 Dmaj7 F#m7 Bsus4 F#m7 B7sus4 al Coda/to Coda

CODA: Música de fondo para la Oración Final/Background music for the Closing Prayer

Eadd9 Aadd9 Eadd9 Aadd9 Eadd9

ORACIÓN FINAL

Oremos.

Oh Dios Eterno, en quien la misericordia es infinita y el tesoro de compasión inagotable, vuelve a nosotros Tu mirada bondadosa y aumenta Tu misericordia en nosotros, para que en momentos difíciles no nos desesperemos ni nos desalentemos, sino que, con gran confianza, nos sometamos a Tu santa voluntad, que es el Amor y la Misericordia mismos.

En el nombre Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

CLOSING PRAYER

Let us pray.

Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion inexhaustible, look kindly upon us and increase your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to your holy will, which is Love and Mercy itself.

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Coronilla a la Divina Misericordia/ Chaplet of Divine Mercy

(Guitar/Choral)

St. Maria Faustina Kowalska, 1905–1938

Alexis Santos-Alvarado

INTRO *Rubato*

Música de fondo para las Oraciones Iniciales/Background music for the Opening Prayers

Capo 2: (Dadd9) Eadd9 (A/D) B/E (G/D) A/E (A/D) B/E

ORACIONES INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

Expiraste, Jesús, pero la fuente de vida brotó para las almas,
y el mar de misericordia se abrió para el mundo entero.

Oh Fuente de Vida, insondable Misericordia Divina,
abarca al mundo entero y derrámate sobre nosotros.

Oh Sangre y Agua que brotaste del Corazón de Jesús,
como una Fuente de Misericordia para nosotros, en Ti confío. (3 veces)

Padre nuestro, que estás en el cielo...

Dios te salve, María, llena eres de gracia...

Creo en Dios, Padre todopoderoso...

OPENING PRAYERS

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

*You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls,
and the ocean of mercy opened up for the whole world.*

*O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy,
envelop the whole world and empty yourself out upon us.*

*O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus
as a fountain of Mercy for us, I trust in You! (3 times)*

Our Father, who art in heaven...

Hail Mary, full of grace...

I believe in God, the Father almighty...

INTERLUDIO/INTERLUDE *Solmne/Solemnly* (♩ = ca. 82)

(Dadd9) Eadd9 (Gadd9) Aadd9 (Dadd9) Eadd9 (Gadd9) Aadd9

§ PADRE ETERNO/THE ETERNAL FATHER PRAYER: Todos/All

(Dadd9) Eadd9 (A/C#) B/D#

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre,
Eternal Father, I offer you the Bod - y and Blood,

(C6) D6 (Gadd9/B) Aadd9/C#

el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, nuestro Señor Je - su - cristo,
Soul and Divinity of Your Dearly Beloved Son, Our Lord, Je - sus Christ,

(Dadd9) (A/C#) (Em7) (Asus4)
 Eadd9 B/D# F#m7 B sus4
a tempo

como propiciación de nues-tros pe-cados y los del mun-do en-te-ro.
in atonement for our sins and those of the whole world.

***DECENA/DECADE PRAYER: Se canta 10 veces/Sing 10 times**

(Asus4) (G) (A) (D) (D/F#) (Gadd9) (A/G)
 B sus4 A B E E/G# A add9 B/A

Cantor

Por Su do-lo-ro-sa Pa-sión,
For the sake of His sor-row-ful Pas-sion,

Soprano

ten mi-se-ri-cor-dia de no-so-tros y del
have mer-cy on us and on the

Alto

ten mi-se-ri-cor-dia de no-so-tros y del
have mer-cy on us and on the

Baritone

ten mi-se-ri-cor-dia de no-so-tros y del
have mer-cy on us and on the

1-9 (Em7) (A7sus4) (G) (A) 10 (Em7) (A7sus4) (G) (A)
 F#m7 B 7sus4 A B F#m7 B 7sus4 A B
al ♯/D.S.

Por Su do-lo-ro-sa Pa-
For the sake of His sor-row-ful

1-9 10 *al ♯/D.S.*

mun-do en-te-ro.
whole world.

Final (Em7) (A7sus4) (G) (A)
 F#m7 B 7sus4 A B
al Santo Dios/to Holy God Prayer

mun-do en-te-ro.
whole world.

*Esta sección se vuelve a repetir completamente para cada una de las cinco decenas.
 En la decima cuenta de la 5ª decena se procede a la casilla final.

*This section is repeated in its entirety for each of the five decades. On the tenth bead of the fifth decade, proceed to the final ending.

SANTO DIOS/HOLY GOD PRAYER: Se canta 3 veces/Sing 3 times

(Bm7) (D/A) (Gmaj7) (Em7) (Asus4) (A)
 C#m7 E/B A maj7 F#m7 B sus4 B

Todos/All

San - to Dios, San - to Fuer - te, San - to In - mor - tal, ten pie -
 Ho - ly God, Ho - ly Might - y One, Ho - ly Im - mor - tal One, have —

(Bm7) (Cmaj7) 1, 2 Final (Em7) (A7sus4) (Em7) (A7sus4)
 C#m7 Dmaj7 F#m7 B 7sus4 F#m7 B 7sus4
 al Coda/to Coda

dad de no - so - tros y del mun - do en - te - ro. mun - do en - te - ro.
 mer - cy on us and on the whole world. whole world. —

CODA: Música de fondo para la Oración Final/Background music for the Closing Prayer

(Dadd9) (Gadd9) (Dadd9) (Gadd9) (Dadd9)
 E add9 A add9 E add9 A add9 E add9

ORACIÓN FINAL

Oremos.

Oh Dios Eterno, en quien la misericordia es infinita y el tesoro de compasión inagotable, vuelve a nosotros Tu mirada bondadosa y aumenta Tu misericordia en nosotros, para que en momentos difíciles no nos desesperemos ni nos desalentemos, sino que, con gran confianza, nos sometamos a Tu santa voluntad, que es el Amor y la Misericordia mismos.

En el nombre Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

CLOSING PRAYER

Let us pray.

Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion inexhaustible, look kindly upon us and increase your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to your holy will, which is Love and Mercy itself.

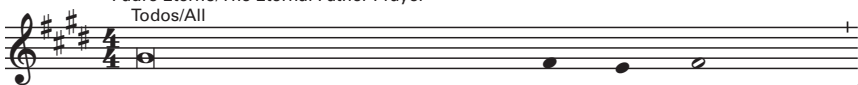
In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Assembly Edition

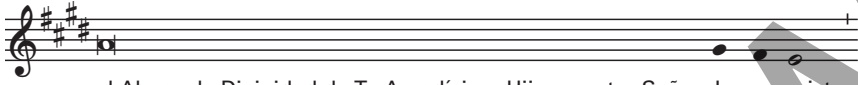
**CORONILLA A LA DIVINA MISERICORDIA/
CHAPLET OF DIVINE MERCY**

Alexis Santos-Alvarado


Padre Eterno/The Eternal Father Prayer
Todos/All



Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre,
Eternal Father, I offer you the Bod - y and Blood,




el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, nuestro Señor Je - su - cristo,
Soul and Divinity of Your Dearly Beloved Son, Our Lord Je - sus Christ,




como propiciación de nues-tros pe - cados y los del mun-do en -
in atonement for our sins and those of the whole

Decena/Decade Prayer: Se canta 10 veces/Sing 10 times
Cantor



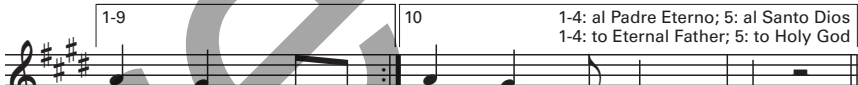
te - ro. Por Su do - lo - ro - sa Pa -
world. For the sake of His sor - row - ful

Todos/All



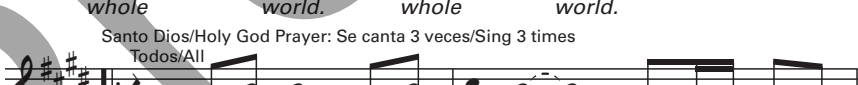
sión, ten mi - se - ri - cor - dia de no - so - tros y del
Pas - sion, have mer - cy on us and on the

1-9 10 1-4: al Padre Eterno; 5: al Santo Dios
1-4: to Eternal Father; 5: to Holy God




mun - do en - te - ro. mun - do en - te - ro.
whole world. whole world.

Santo Dios/Holy God Prayer: Se canta 3 veces/Sing 3 times
Todos/All



San - to Dios, San - to Fuer - te, San - to In - mor -
Ho - ly God, Ho - ly Might - y One, Ho - ly Im - mor - tal,



tal, ten pie - dad de no - so - tros y del mun - do en - te - ro.
One, have mer - cy on us and on the whole world.

Text by St. Maria Faustina Kowalska, 1905–1938. Music © 2022, 2024, Alexis Santos-Alvarado.
Published by OCP. All rights reserved.

For reprint permissions, please visit OneLicense.net or contact us at 1-800-663-1501.

